

# Τὸ Βῆμα

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ

ΓΡΑΦΕΙΑ

“ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ ΠΑΤΡΙΔΟΣ.”

ΠΑΝΤΩΝ ΠΑΤΡΙΣ ΤΙΜΙΩΤΑΤΟΝ

Ἰδιοκτίτης

P. ΓΑΒΑΛΑΣ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΑΠΑΞ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

## ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ ΤΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ

Τόσον συγκεχυμένοι εἶναι αἱ εἰδήσεις, κατὰ τοιοῦτον τρόπον ἀλληλανεύονται τὰ διάφορα γεγονότα ἄτινα διεβιβάζουσι καθ' ἑκάστην τὰ τηλεγραφήματα ὥστε καὶ ὁ δξύτερος παρατηρητῆς ἀδυνατεῖ νὰ σχηματίσῃ ὄχι πλέον ἀκριβῆ, ἀλλὰ καὶ κατὰ προσέγγισιν πιθανὴν γνώμην ἐπὶ τῶν συμβαινόντων.

Ἐπὶ τῆς ἐν γένει δράσεως τῶν ἐμπολέμων φαίνεται ὅτι ἀσκεῖ μεγάλην ἐπίδρασιν ἡ καιρικὴ κατάστασις, ἥτις κρατεῖ ἐν ἀναγκαστικῇ ἀδρανεῖα τοὺς ἐναντι ἀλλήλων ἐμπολέμους, δὲν δύναται ὁμως νὰ κριθῆ ὡς ἀνυπόστατα ἰσχυριζόμενος ἐκεῖνος ὅστις θὰ ἔλεγεν ὅτι μέγιστος συντελεστῆς τῆς καταναγκαστικῆς ἐκχειρίας εἶναι καὶ ὁ κάματος, ὁ παντοειδῶς ἐκδηλούμενος, ἰδίᾳ δὲ διὰ τῆς συντονωτάτης ἐκατέρωθεν ἐνεργείας ὅπως νέοι μαχηταὶ παρέλθωσιν ἐπὶ τὴν κονίστραν.

Καὶ μελετῶνται συνδυασμοὶ καὶ καταρτίζονται σχέδια περὶ τοῦ τρόπου καθ' ὃν θὰ καταστῆ ἐφικτὴ ἡ τῶν νέων παραγόντων παρέμβασις ἥτις ἴσως θὰ ἦτο ἤδη γεγονὸς τετελεσμένον ἀπὸ μακροῦ, ἂν μὴ ὑφίστατο ἐν τῇ Βαλκανικῇ χειρσονήσῳ Βουλγαρία καὶ Βουλγαρικαὶ βλέψεις, αἷτινες κρατοῦσιν ἐν ἀδρανεῖα τὰ ἔθνη ἐκεῖνα τῆς Βαλκανικῆς, ἄτινα ἡ φορὰ τῶν γεγονότων καὶ ἡ ἀδυσώπητος τῶν πραγμάτων ἀνάγκη ὠθεῖ πρὸς τὰς δυνάμεις τῆς τριπλῆς συνεννοήσεως.

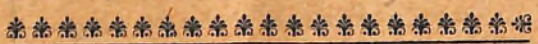
Ἄλλ' ἡ Βουλγαρία, ἡ ὁμοιάζουσα τὸν ὀγκόλιθον, τὸν παρεμβαλόμενον μεταξὺ τῶν τροχῶν τοῦ ἄρματος τῆς τριπλῆς συνεννοήσεως καὶ παραλύουσα τὴν ἐπὶ τὰ πρόσω κίνησιν ἰσταται ἐκεῖ διαρκῶς ὑποδηλοῦσα ὅτι πάντοτε θὰ παρουσιάζηται ὡς πρόσκομμα, ἐφ' ὅσον δὲν τῇ δοθῆ ὑπόσχεσις ὅτι θὰ γυμνώσῃ τοὺς γείτονάς της ἵνα μεγαλύνωσιν αὐτήν.

Καὶ ἐντεῦθεν σκέψεις, ὅτε μὲν τῆς προσφυγῆς εἰς τὴν Ἰαπωνίαν, ἄλλοτε δὲ εἰς τὸ δεινὸν ἐγχείρημα τῆς ἐκβιάσεως τῶν στενῶν τοῦ Ἑλλησπόντου καὶ τοῦ Βοσπόρου, ὅποτε θὰ καταστῆ ἐφικτὴ ἡ μετακόμισις τοῦ ὑπερβάλλοντος τῶν στρατιωτικῶν δυνάμεων τῆς Ρωσσίας εἰς τὸ δυτικὸν θέατρον τοῦ πολέμου, ἵνα οὕτως ἰσορροπίσωσιν αἱ συμμαχικαὶ δυνάμεις πρὸς τὰς Γερμανικὰς, αἷτινες ὑπερβάλλουσι τὰς τῶν συμμάχων κατὰ 800,000 ἀνδρῶν.

Φαίνεται ὁμως ὅτι ἀμφότεραι αἱ σκέψεις εἶναι δυσκατόρθωτοι, ἂν μὴ

ἀδύνατοι, διότι τὸ νὰ διαπλεύσῃ στρατιὰ, οἷα ἀπαιτεῖται πρὸς ἰσορροπίαν τῶν ἀντιπάλων ἐν τῷ δυτικῷ μετώπῳ δυνάμεων, χιλιάδας ὄλας μιλίων δὲν θὰ παρουσιάσῃ πλέον τὴν μαχητικὴν ἐκείνην ἰκανότητα, ἥτις ἀπαιτεῖται διὰ τοιοῦτους ἐπαχθεῖς ἀγῶνας, ἐξαντλουμένη καὶ ἐκ τοῦ καμάτου τοῦ μακροῦ πλοῦ καὶ ἐκ τῆς διαρκοῦς νευρικῆς ὑπερδιεγέρσεως, ἥτις θὰ συνέχῃ τοὺς διαπορθνυομένους ἀνδρας ἐκ τῆς πιθανότητος, ὅτι ἐν ἡ πολλὰ καταδρομικὰ ἢ ὑποβρύχια τοῦ ἐχθροῦ ἠδύναντο καιροφυλακτοῦντα νὰ ἐπιπέσωσι κατὰ τῆς δυσκινήτου συμπλοίας καὶ νὰ ἐπιφέρωσιν ἀνυπολογίστους καταστροφὰς· διότι τὸ νὰ ἐκβιάσῃ τις τὰ στενὰ ἔχει ὡς ἀναγκαίαν προϋπόθεσιν διαθεσίμων δυνάμεων ἰκανῶν νὰ ἐνεργήσωσιν ἀπὸ τῆς ξηρᾶς ἀλλὰ τοιαύτας διαθεσίμους δυνάμεις δὲν διαθέτῃ ἡ τριπλῆ συνεννόησις καὶ οὕτως ἐπανερχόμεθα εἰς τὰς δυνάμεις τῶν βαλκανικῶν κρατῶν, ἥτοι τὸν φαῦλον ἐκεῖνον κύκλον ὃν διέγραψεν ἡ Βουλγαρικὴ πλεονεξία.

Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο εὐρίσκονται τὰ πραγματὰ τό γε νῦν, ποῖαι ὁμως θὰ ἐπικρατήσωσιν αὔριον σκέψεις, τοῦτο μόνον ἐν γούνασι θεῶν κεῖται καὶ οἱ θεοὶ ζηλοτύπως ἔχονται τῶν τῶν ἰδίων σκέψεων εἰς ἃς ἀτυχῶς ἡμεῖς θνητοὶ ἀδυνατοῦμεν νὰ ἐμβατεῦσωμεν. Ἐν τῷ μεταξὺ ὁ Ρωμαῖος ποντίφιξ σθεναρῶς προπαγανδίζει ὑπὲρ τῆς εἰρήνης, ἐπειδὴ δὲ τὰ πάντα εἶναι πιθανὰ, δὲν θὰ εἶναι παράδοξον μετὰ τοὺς τόσους ποταμοὺς τῶν χυθέντων αἱμάτων, μετὰ τὰς προσδοκώμενας τραγικὰς λύσεις τοῦ πολέμου νὰ ἀφυπνισθῶμεν ἡμέραν καὶ νὰ εὐρεθῶμεν πρὸ τοῦ μυδῶ, ὃν ἔτεκεν ἡ μέγα ὠδίνουσα ἐκ τῶν φρικαιοτήτων τοῦ πολέμου ὑδρόγειος, χάριν τῆς εἰρήνης.



## Ἡ ΣΙΤΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΕΞΗΣΦΑΛΙΣΘΗ ΥΠΟ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

### Ἡ ΤΙΜΗ ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ ΚΑΙ Ἡ ΑΛΕΥΡΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

ΑΝΑΚΙΝΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Δὲν εἴμεθα, ὡς γνωστὸν, ἐκ τῶν θανάσιμων τῆς κυβερνήσεως, οὐχὶ δ' ἀπαξ ἀπὸ τῶν στηλῶν τούτων ἀνεγράφησαν πλέον ἢ αὐστηραὶ κρίσεις ὡς πρὸς τὰς ἐνεργείας της, νῦν ὁμως, προκειμένου περὶ τῆς ἀσυστόλου ἐκμεταλλεύσεως ὄλων

ἐν γένει τῶν τάξεων τῶν πολιτῶν ὑπὸ τῶν ἀλευροβιομηχανῶν, τῶν ἀλευρεμπόρων καὶ τῶν ἀρτοποιῶν, ὧν ἄλλοι ἀποκρύπτουσι τὰς παρακαταθήκας τῶν σιτηρῶν, ἄλλοι τῶν ἀλεύρων καὶ ἄλλοι παντοιοτρόπως ἐκβιάζουσι καὶ κυβερνήσιν καὶ λαόν, ἵνα προσπορίσωσιν ἐαυτοῖς ἀθέμιτα κέρδη, εἴμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ ἐπικροτήσωμεν τὰ ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως ληφθέντα μέτρα, δι' ὧν καὶ ἡ ἀισχροκέρδεια θὰ παταχθῆ καὶ ἡ ἐπάρχεια τοῦ σίτου διὰ τὴν χώραν ἐξαοφαλίξεται. Ἴνα περὶ τοῦτου πεισθῶσιν οἱ συμπολίται μας μεταφέρωμεν ἐκ τῆς Ἀθηναϊκῆς «Νέας Ἡμέρας» ὄσα πρὸς συντάκτην της ἀνεκοίνωσεν ὁ Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν, ἄτινα εἰσὶν αὐτὰ ἐκεῖνα τὰ ὅποια εἶπεν ὁ ἴδιος πρόεδρος τῆς κυβερνήσεως πρὸς τὸν βουλευτὴν Κυκλάδων κ. Κ. Ἀλαβάνον, ὃν μετεπέμψατο εἰς τὸ Ὑπουργεῖον του, ἵνα τὸν ἐρωτήσῃ περὶ τοῦ ζητήματος τῆς σιταρκείας εἰς τὰς Κυκλάδας καὶ ὅστις, διερχόμενος ἐντεῦθεν, εἶχε τὴν καλωσύνην νὰ μᾶς μεταδώσῃ τὰ τῆς μετὰ τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως συνομιλίας του, ὅπως καθησυχάσωμεν τοὺς συμπολίτας μας, οὓς εὐτυχῶς αὐτὴν τὴν φορὰν δὲν παρορᾷ ἡ κυβερνήσις, ὡς εἰδισται.

—Ὅταν ἤρχισεν ὁ εὐρωπαϊκὸς πόλεμος καὶ αἱ ἀγοραὶ ἐσταμάτησαν, οἱ ναῦλοι ὑπερετιμήθησαν, μεγάλα δὲ δυσχέρεια καθίστων ἀδύνατον τὴν ἐκ Ρωσσίας προμήθειαν σιτηρῶν καὶ τὸ ἐμπόριον δὲν ἐτόλμα νὰ στραφῆ πρὸς ἄλλας ἀγοράς, ἡ Κυβέρνησις κατ' Αὐγουστον τοῦ παρελθόντος ἔτους προέβη διὰ τῆς Ἐθν. Τραπεζῆς εἰς προμήθειαν εἰς Ἀμερικῆς 60,500 τόννων σίτου, τὸν ὁποῖον παρεχώρει εἰς πάντα αἰτούντα ἔμπορον εἰς τὸ κόστος του μέχρι Πειραιῶς, δηλαδὴ εἰς τιμὴν 35 λεπτῶν κατ' ὀκτῶν. Ἀλλὰ βαθμηδὸν καὶ ἀπὸ τοῦ Νοεμβρίου τὸ ἐμπόριον ἤρχισεν ἀναλαμβάνον τὴν τὸλμην του καὶ ἐστράφη ἀπ' εὐθείας πρὸς τὰς Ἀμερικανικὰς σιταγοράς. Ἐπειδὴ ὁμως ἡ πίστις του εἰς τὰς ἀγοράς αὐτὰς, λόγῳ ἰδίᾳ τῶν περιστάσεων, δὲν ἦτο ἐπαρκῆς, ἡ Κυβέρνησις παρεκάλεσε τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν νὰ ἐγγυηθῆ ἀναλόγως ὑπὲρ τοῦ ἐλληνικοῦ σιτεμπορίου. Πράγματι δὲ κατόπιν τοῦ μέτρου τούτου τὸ Ἐμπορικὸν Ἐπιμελητήριον Πειραιῶς μόνον παρέλαθεν 77,500 τόννους σίτου, τὰ δὲ λοιπὰ ἐπιμελητήρια 16,500 τόννους, δηλαδὴ ἐν συνόλῳ τὸ ἐλεύθερον ἐμπόριον ἐκόμισεν εἰς τὰς ἐλληνικὰς ἀγοράς 94 χιλιάδας τόννους σίτου, ἐκ τῶν ὁποίων μέχρι τῆς 20 Ἰανουαρίου 1915 αἱ 48 χιλιάδας τόννοι διωχτευθήσαν εἰς τὴν ἀλευροβιομηχανίαν. Ἡ τιμὴ τοῦ οὕτως εἰσομοσθέντος σίτου ἐκυμαίνετο ἀπὸ 37 1)2 ἕως 38 1)2 λεπτὰ κατ' ὀκτῶν.

Ἡ κερδοσκοπία καὶ ἡ Κυβέρνησις Μολονότι ὁμως, ἐξακολουθεῖ ὁ κ. Διομή-

## ΑΙ ΑΠΟΚΡΕΩ ΕΝ ΣΥΡΩ

δης, ή Κυβέρνησις διετέλει εν γνώσει των προμηθειών τούτων του έλευθέρου έμπορίου, επειδή δέν ήδύνατο μόνη, έδωκεν έντολήν εις την Έθνικήν Τράπεζαν κατά Νοέμβριον να προβή εις προμήθειαν σίτου εξ Αμερικης διά λογαριασμόν του Δημοσίου, ό οποίος να πωλήται εις την τιμήν του κόστους. Δυστυχώς ή τότε Διοίκησις της Έθνικής Τράπεζης έματαιώσε τās παραγγελίας και ούτως ευρέθημεν επί χρονικόν τι διάστημα με τόν Έμπορικόν Επιμελητήριον, αυτό μόνον έχον σίτον με τιμήν 37 1)2—38 1)2 λεπτών και κερδοσκοπούν. Έάν έκτοτε δέν παρενεβάλλετο ή εκ της τότε Διοικήσεως της Έθνικής Τράπεζης δυσχέρεια, σήμεραν ή Κυβέρνησις θα είχε να συναγωνισθή την κερδοσκοπίαν με σίτον προς 38 1)2 λεπτά και θα ήδύνατο να συγκρατήση τās τιμάς από την έκμετάλλευσιν, ή οποία έφερε τās τιμάς εις 43 λεπτά κατ' όκταν.

### ΑΙ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Μόλις έληξεν ή κρίσις με την Έθνικήν Τράπεζαν, από του Δεκεμβρίου ή Κυβέρνησις προέβη δι' αυτής εις παραγγελίας σίτου, αι όποιαι άνέρχονται μέχρι σήμεραν εις 67, 700 τόννους, προσέτι δέ ή Κυβέρνησις ανέλαβε και τους κινδύνους πολέμου διά τās γενομένης παραγγελίας. Επίσης παραγγέλλθησαν 11,800 τόννοι αλεύρων, συνεχώς δέ γίνονται νέαι παραγγελίαι σίτου και αλεύρων, ούτως ώστε να υπάρχει επαρκές αποταμίευμα διά χρονικήν περίοδον τεσσάρων μηνών, χάριν των αναγκών της χώρας, πάντοτε εις την τιμήν του κόστους. Αι παραγγελίαι αύται ήρχισαν φθάνουσαι εις τους έλληνικούς λιμένας, ή όλη δέ προμήθεια εινε εξησφαλισμένη. Πρέπει να σημειωθή, ότι, ενώ άλλοτε αι ανάγκαι της καταναλώσεως δέν υπερέβαινον τās 15—17 χιλιάδας τόννους σίτου, σήμεραν αι ανάγκαι απαιτούσι 35—40 χιλιάδας τόννους.

### Η ΕΥΘΗΝΙΑ ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ

Αλλά διά των μέτρων τούτων, εξηκολούθησεν ό κ. ύπουργός, ή Κυβέρνησις εξασφαλίζει μόνον την επάρκειαν εις σιτηρά δι' όλην την χώραν, δι' αυτής όμως δέν λύεται και τó ζήτημα της ευθηνίας του άρτου. Η Κυβέρνησις φρονει αδιστακτως, ότι ή υπάρχουσα προστασία της αλευροβιομηχανίας, εν τω μέτρω έτέθη αυτή, εινε σήμεραν έντελώς αδικαιολόγητος. Η προστασία αυτή, ότα έτέθη αρχικώς, απέβλεπεν εις τó να δημιουργήση εν Ελλάδι αλευροβιομηχανίαν, έχουσαν τās απαιτούμενας νεωτέρας εγκαταστάσεις σήμεραν αποτελεί κατ' ουσίαν βαρυτάτην φορολογίαν, δυναμένην κατά μετρίους ύπολογισμούς να ύπολογισθή ως υπερβαίνουσα τὰ 10 ένατομμύρια δραχμών κατ' έτος, έδημιούργησε δέ άδάπανα και άκοπα κέρδη υπέρ τάξεως βιομηχάνων, ή οποία, επαρκώς ήδη προστατευθείσα, δύναται και άνευ της ύφισταμένης υπερόγκου προστασίας να εξακολουθήση προαγομένη και ακμάζουσα.

Ένεκα τούτων ή Κυβέρνησις προτίθεται, άμα τή επαναλήψει των εργασιών της Βουλής, να ύποβάλη νομοσχέδιον, δι' ού θα περιορισθή ό ύφιστάμενος προστατευτικός δασμός των αλεύρων εις τὰ όρια, πέραν των όποιων ή προστασία άνυπολογίστως βαρύνει μόνον την τιμήν του άρτου. Πλήν όμως του μέτρου τούτου, ή Κυβέρνησις μελετά και έτερον μέτρον δι' ού θέλει προσταθήση να καταστήση δυνατήν σταθεράν ρύθμισιν της τιμής του σίτου επί διάστημα τι χρόνου. Διά των μέτρων τούτων ή Κυβέρνησις εινε βεβαία, ότι θα υπάρξη πλήρης επάρκεια σίτου και αλεύρων εν τη χώρα και ότι ή τιμή του άρτου θέλει περιορισθή εις τὰ κανονικά όρια.

Διασκεδάζει και τέρπεται και κορυδαντιά ό κόσμος και αι έσπερίδες και αι συγκεντρώσεις και οι χοροί διαδέχονται έναλλάξ αι μόν τους δέ και ανά την πόλιν και ανά τās συνοικίας μουσικοί δέ θίασοι, κλειδοκούμβαλα, λαντέρναι και άσκαυλοι πληροϋσι την άτμόσφαιραν διά μουσικών ήχων, ενώ γοργοί χορευτών πόδες άκαμάτως επί νύκτας ολοκλήρους πλήττουσι τó έδαφος περιδινούντες εις θαυμάσια συμπλέγματα έρατεινάς νύμφας και βαρείς σαρκών όγκους, επί πάντα δέ τὰ πρόσωπα ζωγραφίζονται τὰ θελξικάρδια συναισθήματα της φαιδρότητας, της ευχαριστήσεως, της χαράς. Τó χρήμα σκορπίζεται άφθονον και παυσίλυπος ό οίνος, είτε υπό μορφήν καμπανίτου, είτε υπό μορφήν ρητινίτου ή και κουτελίτου, ως ό λαός χαρακτηρίζει τους γενναίους θηραϊκούς οίνους, ρέει ρέει άφθονος άφ' έσπέρας μέχρι πρωίας, εξιστάς των φρενών και νέους και γέροντας και θήλεις και άρρενας και κατά τοιοϋτον τρόπον, ώστε, αν ήδύνατό τις διά μιās όφθαλμού βολής να επισκοπήση τὰ διάφορα των ευθύμων συγκεντρώσεων κέντρα, άσφαλώς δέν θ' αναγνώριζεν εις τους κορυδαντιώντας ανθρώπους εκείνους τους συνήθως έγκρατεϊς και περισκέπτους κατοίκους της εργατικής ταύτης κυψέλης, ήτις Έρμούπολις καλεϊται.

Τό φαινόμενον ειναι άρκετά παρήγορον, διότι φαίνεται, ότι ή ή συνήθης έπωδός της δυσπραγίας και της καχεξίας, ήτις καθ' όλας τās διαβαθμίσεις της διατονικής κλίμακος καθ' έκάστην μās τονίζεται, ειναι άνυπόστατος ή ότι οι συμπολίται μας, πρακτικώτεροι, συμφωνούσι μετά του έπιγραμματιστου ότι:

«Ει τó φέρον σέ φέρει φέρου και φέρει, ειδ' άγανακτεϊς και σαντόν λυπεις και τó φέρον σέ φέρει».

Και διασκεδάζουσι, διασκεδάζουσι, παρά τās βιωτικές περιπετεϊας, υπό την έλπίδα ότι ή αύριον έσεται άμείνω.

### ΘΡΑΣΕΙΑ ΚΛΟΠΗ

Τήν νύκτα της 27ης προς την 28ην φθίνοντος μηνός άγνωστοι, διαρρήξαντες τó παράθυρον της επί της κεντρικωτάτης οδού Μουσών και έναντι του μεγάρου των δημοτικών άρχείων κειμένης αποθήκης του κ. Αποστόλου Κοντιζά, αφήρεσαν εξ αυτής τρία δοχεία (τενεκέδες) πλήρη δουτύρου, εν δοχείον πλήρες μέλιτος και εν δοχείον πλήρες μαστίχης, άπαντα άξιας δρ. τριακοσίων. Αναγράφομεν τó γεγονός, λόγω της θρασυτητος των κλεπτών και της τόσφ περιφανώς τεκμηριωμένης έλλείψεως της προσηκούσης αστυνομικής επίδλεψως και εις αυτά άκόμη τὰ κεντρικώτερα μέρη της πόλεως.

Αν ή Αστυνομική επίδλεψις κατηναλίσκετο όλιγώτερον με την έγκαιρότητα του κλεισίματος των διαφόρων καταστημάτων και την καταδίωξιν των διασκεδαζόντων όμιλων, εξ ών ουδεις άπολύτως κίνδυνος, ίσως θα τή έμενε μείζων χρόνος διαθέσιμος προς φρούρησιν της περιουσίας των πολιτών, ίσως δέ και της τιμής και της υγείας των, διότι ήκούσαμεν ότι και άλλο έγκλημα, σοβαρώτερον αυτό, έγένετο κατά την συνοικίαν Βροντάδο, έλλείψει όμως λεπτομερειών δέν αναγράφομεν αυτό τό γε νυν. Τό μόνον τó όποϊον δυνάμεθα να ειπωμεν ειναι ότι πρόκειται περι έγκλήματος βαρυτάτα τιμωρουμένου υπό του Ποινικού Νόμου.

Ας άφίσωσιν οι αστυνομικοί τās περι τὰ έπουσιώδη και μόνον χάριν διαφημίσεως διατριβάς και άς ένασχοληθώσι σοβαρώτερον έφ' ά έργα κυρίως ή πολιτεία έταξεν αυτούς.

Δέν κερδίζει τίποτε με τó ότι θα φέρη αύριον ή θραδύτερον ενίους νέους καλής τάξεως εις τó Πλημμελειοδικειον και τó Πταισματοδικειον, επί προφάσεσιν εν άμαρτίαις, ενώ οι κλέπται και οι κακοποιοι παντός είδους άνενόχλητοι εξακολουθούσι τās εντίμους επιχειρήσεις των.

### ΧΟΡΟΣΠΕΡΙΣ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

Υπό την προστασίαν φιλανθρώπων δεσποινών της πόλεως μας δίδεται άπόψε εις τās αιθούσας της Λέσχης «Έλλάς» φιλανθρωπική έσπερις υπέρ των άπόρων προσφύγων, ών ή Τουρκική θηριωδία αφήρεσε και έστιαν και περιουσίαν, άπόρους δέ πεινώντας και γυμνητευόντας εκόρφισεν ανά τὰ πέρατα της Ελλάδος, όπως ζητήσωσιν άπέλπιδες τόν μικρόν της έλεημοσύνης άρτον. Σπεύσατε, σεις οι ευνοηθέντες υπό της

μοίρας, συμπολίται μας και με έλευθέριον την χείρα παρέξατε εις τους δυσμοίρους εξορίστους μας μικράν από των δεινών των ανακούφισιν. Η εγκάρδιος προς τους δεινοπαθόντας αυτούς άδελφούς μας συνδρομή ειναι ή καλλίστη χρήσις ήν δύνασθε να κάμητε του πλούτου σας κατά τās ήμέρας αυτάς της φαιδρότητος και των διασκεδάσεων.

### ΕΠΙΣΗΜΑ ΓΕΥΜΑΤΑ

Εις επίσημον γεϋμα παρεκάθησαν προχθές εν τω επισκοπικω μεγάρω ό παρεπιδημών ένταυθα Ιταλός άρχηγός της χωροφυλακής κ. Carliotta d' Aulizio μετά της ακολουθίας του και άπασαι αι καθ' ήμās διοικητικά και Αστυνομικά άρχαι και τó Δικαστικόν σώμα, του Σεβασμωτάτου Επισκόπου μας αναλαδόντος, να παράσχη μικρόν δείγμα της τόσον άλλοτε φημιζομένης Συριανης φιλοξενίας, εις τόν επίσημον ξένον και τους συνοδούς του.

### ΑΓΟΡΑ ΑΤΜΟΠΛΟΙΟΥ

Ευχαρίστως άγγέλλομεν τοϊς ήμετέροις συμπολίταις ότι, παρά παρά του διακεκριμένου συμπολίτου μας κ. Παύλου Π. Νεγροπόντη ναυλομισίτου και Δημοτ. Συμβούλου, ήγοράσθη τó φορτηγόν άτμόπλοϊον «Αργώ». Η αγορά αυτή πραγματοποιηθείσα υπό τους κρατούντας αίσιωτάτους διά την Έλλην. Ναυτιλίαν οϊωνούς, έλπίζομεν ότι θέλει άποδη άκρως εκανοποιητική διά τόν νέον κτήτορα, προς όν τó «Βήμα» θερμά διαδιδάξει συγχαρητήρια, σύν τή ευχη, να μετ' ού πολύ ευρεθί εις την ευχάριστον θέσιν να αναγγείλη και νέαν αγοράν.

### Η ΜΕΤΑΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΕΠΑΡΧΙΑΚΟΥ ΤΑΜΙΟΥ Κ. ΑΛΕΞ. ΣΟΦΙΑΝΟΥ

Μετά πολλής λύπης έμαθεν ή καθ' ήμās κοινωνία την έντεϋθεν μετάθεσιν του κ. Αλεξάνδρου Σοφιανού, ένός εκ των όλίγων εκείνων υπαλλήλων, οϊτινες κατώρθωσαν σύν τή αυστηρά επιτελέσει του καθήκοντός του να έφελευσώσι τās συμπαθείας ολοκλήρου της κοινωνίας μας διά της ευπροσηγορία του και της των τρόπων ευγενείας. Τό έφ' ήμιν θα ηγυόμεθα από καρδιάς να μεταγνώση ή ύπηρεσία και ν' άφίση τόν κ. Σοφιανόν εις την θέσιν του εν Σύρω, ήτις άρκετά τόν εξετίμησε και πολύ τόν ήγάπησε.

### ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΑΥΡΑΝΤΖΑΚΗΣ

Πλήρης ήμερών τó 94ον της ήλικίας του έτος άγων, αλλά θαλερός, προχθές εξεμέτρησε τó ζήν μεταστάς προς Κύριον χρηστός συμπολίτης ό Γεώργιος Μαυραντζάκης.

Πρό πεντηκονταετίας, εκ της πολυπαθοϋς και ευάνδρου Κρήτης όρμηθείς, εγκατεστάθη εν τή φιλοξενίη ήμιν πόλει, αναθρέψας και διαπαιδαγωγήσας εν άρετῃ πολυμελή οϊκογένειαν. Ο μακρός αυτού βίος ειναι ύπόδειγμα βίου ανθρώπου ζήσαντος εν άρετῃ και θεοσεβεία. Εν γένει καλοκάγαθος, μελιχιώτατος διετέλεσε μέχρι τελευταίας στιγμής, έχων σώας και υγείας άπάσας τās αισθήσεις του. Εκπληρώσας δέ τὰ χριστιανικά καθήκοντα, κοινωνήσας των άχράντων μυστηρίων και ευχηθείς τὰ τέκνα του, εν οίς και τόν κ. Ανδρ. Μαυραντζάκην, προς όν τó «Βήμα» πέμπει θερμά συλλυπητήρια, εκλεισε τους όφθαλμούς, κοιμηθείς τόν αιώνιον της άθανασίας ύπνον.

### ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ Π. ΣΑΛΤΑ

Αποδιώσασα χθές εκηδεϋθη σήμεραν μετά πάσης της εκκλησιαστικής μεγαλοπρεπειας σεβαστή της πόλεως μας δεσποινα ή Αναστασία Π. Σάλτα πεφιλημένη σύζυγος του παρ' ήμιν παντοπώλου κ. Παναγ. Σάλτα φιλόστοργος δέ μήτηρ του κ. Αθανασίου Π. Σάλτα, δικηγόρου. Η άείμνηστος Αναστασία διεκρίνετο διά τó πρῶον του χαρακτήρος και διά τās περικοσμούσας αυτήν χριστιανικές άρετάς, δι' ών άνεδείχθη πρότυπον άγαθής συζύγου και φιλοστόργου μητρός. Τās άρετάς ταύτας τιμώσα ή παρ' ήμιν κοινωνία, έσπευσεν άθρόα να παρακολουθήση την εκφοράν αυτής, διατρανούσα ούτω την προς την θανούσαν εκτίμησιν αυτής και συλλυπούμενη τῷ τε συζύγῳ, υίῳ και λοιπούς συγγενείς αυτής, οίς και ήμεις εγκάρδια μεταπέμπομεν συλλυπητήρια.



τήν πλατεϊάν του παλαιού Τελωνείου κειμένου καφενείου του Νικολάου Α. Κωστάλα ενώπιον έμου ή έμου κωλυμένου ενώπιον του νομίμου εκπληρωτού μου το διά της ύπ' αριθ. 601 της δεκάτης ενάτης Δεκεμβρίου χίλια εννεακόσια δέκα τέσσαρα έχθέσεώς του αναγκαστικής κατασχέσεως προσηκόντως κατασχέθεν και έν αυτό περιγραφόμενον ένυπόθηκον κτήμα, τό κείμενον έν Έρμουπόλει κατά την όδόν Ηφαιστου της περιφερείας του Δήμου Έρμουπόλεως, τό άνήκον, τό πρόσθεν μέν εις τόν αποβιώσαντα όφειλέτην Αντώνιον Λαμπρινουόδη, ήδη δε εις την μόνην εξ άδιχθέτου κληρονόμου του Άγγελικην χήραν Θεοχάρους Θεοχάρους γένους Αντωνίου Λαμπρινουόδη, κήτοικον Άθηνών αποτελούμενον κατά τε τό ισόγειον και τό άνωγειον (είδος υπέρωυ) εξ ένός μόνου χωρίσματος και μικρού εξώστου, έχον έμβυδόν μέτρων τετραγωνικών είκοσι πέντε περίπου συνορεύον προς βορράν με όδόν Ηφαιστου προς νότον με κτήμα πρώην Ιωάννου Μουμουτζή ήδη Γρηγορίου Νικολάου, προς άντολάς με κτήματα κληρονόμων Έμμωνούηλ Ζωγραφάκη και Χαριδήμου Ζωγραφάκη και προς δυσμάς με όμοιον πρώην Στεφάνου Κουντουρουση ήδη δε Άννης συζύγου Δημητρίου Κουντουρούση και εκτιμηθέν άντι δρχ. 2500 επί τω τέλει του νά πληρωθώσιν οι έπισπεύδοντες την άπίτησιν των, άνερχομένην εις Δρχμάς τέσσαρας χιλιάδας τριακοσίς τριακότα τέσσαρες μετά των έφεξής τόκων των και τά της εκτελέσεως και τά μέχρι πέρας του πλειστηριασμού έξοδα.

Ότι ως πρώτη προσφορά διά την έναρξιν του πλειστηριασμού ώρίσθη τό ποσόν των δρχ. μών χιλίων δικκοσίων πενήκοντα.

Ότι ή κατακύρωσις γενήσεται κατά νόμον εις τόν τελευταίον υπερθεματιστήν υπόχρεων νά καταθέση τό εκπλειστηρίασμα ήπου και όπως ό Νόμος όρίζει άλλως γενήσεται άναπλειστηριασμός.

Ότι τά κηρύκεια δικαιοώματα βαρύνουσι τόν υπερθεματιστήν.

Ότι τό φερέγγυον των υπερθεματιστών άποκειται εις την κρίσιν του επί του επί του πλειστηριασμού. Έγένετο έν Έρμουπόλει και τω κατά την όδόν Έρμου δημόσιω γραφείω μου σήμερα την δεκάτην τέταρτην του μηνός Ιανουαρίου του χιλιοστού έννεακοσιοστού δεκάτου πέμπτου έτους ήμέραν Τετάρτην πρό μεσημβρίας.

Ό Συμβολαιογράφος (Τ. Σ.) Ν. ΣΙΜΟΣ

Ότι άκριβές αντιγράφον. Ό Συμβολαιογράφος (Τ. Σ.) Ν. ΣΙΜΟΣ

Αριθμός 9095.

**Περίληψις προγράμματος πλειστηριασμού άκινήτων.**

Κατά τό ύπ' αριθμόν 648 της ενάτης Ιανουαρίου χίλια εννεακόσια δέκα πέντε πρόγραμμα πλειστηριασμού του ένταυθα δικαστικού κλητήρος Σωκράτους Στεφάνου, τή έπισπεύσει του Δημητρίου Α. Ευστρατίου Άρσάνη τραπεζικού υπαλλήλου, κητοίκου Έρμουπόλεως και Άριέττης Μιχαήλ Κκακρά γένους Α. Ευστρατίου Άρσάνη άνευ ώρισμένου επαγγέλματος κατοίκου Χαλκίδας, δικαιουμένων λαμβάνειν παρά του Νικολάου Καρυστινού δυνάμει του ύπ' αριθμόν 18942 της δεκάτης ενάτης Σεπτεμβρίου του έτους χίλια άτακόσια όγδοήκοντα έπτά άναειστικού επί ύπόθηκην συμβολαίου του τότε συμβολαιογράφου Έρμουπόλεως Άνδρέου Ι. Βιολακη έν συνόλω, συμφώνως τή έπιτογή των δρχ. δύο χιλιάδας είκοσι πέντε και είκοσι λεπτά έντόκως από της έπιταγής έως εξοφλήσεως, θέλουσιν έκτεθη εις άναγκαστικόν πλειστηριασμόν ένώπιόν μου ή του νομίμου εκπληρωτού μου την δεκάτην πέμπτην Φεβρουαρίου χίλια εννεακόσια δέκα πέντε ήμέραν Κυριακήν από της δεκάτης πρώην ή ώρας μέχρι της δωδεκάτης της μεσημβρίας έν Έρμουπόλει και έξωθεν του κατά την παραλιακήν όδόν καφενείου του Νικολάου Κωστάλα συνήθους των πλειστηριασμών τόπου τό προσηκόντως κατασχέθεντα κάτωθι κτήματα, τά κείμενα κατά την συνοικίαν Πλακίου της περιφερείας του Δήμου Έρμουπόλεως, τά άνήκοντα τό πρόσθεν εις τόν ως άνω όφειλέτην ήδη

δέ εις τρίτους διακατόχους ήτοι 1) Μία ισόγειος οίκια, άνήκουσα ήδη εις την τρίτην διακατόχον Μαρίαν Αντωνίου Σαντοριναίου, άποτελούμενη από αίθουσαν και δωμάτιον εις τό άκρον ού μχειρείον, κάτωθι δ' αυτής ύπόγειον έχουσα έμβυδόν μέτρων τετραγωνικών τεσσαράκοντα πέντε περίπου, συνορεύουσα Ανατολικώς με όδόν, δυτικώς με κτήμα Μαργαρίτας Ν. Καραμολέγου, προς βορράν με κτήμα Κατίνας Γ. Σιγάλα και προς νότον με δημοσίαν όδόν και εκτιμηθείσα άντι δρχ. δισκοσίων. 2) Έτέρα παρκειμένη ισόγειος οίκια άνήκουσα ήδη εις την τρίτην διακατόχον Κατίαν Γ. Σιγάλα, τό γένος Καραγιάννη, άποτελούμενη από αίθουσαν, δύο δωμάτια, μχειρείον και αύλήν έν ή άφοδευτήριον έχουσα έμβυδόν μέτρων τετραγωνικών εξήκοντα πέντε συνορεύουσα άντολικώς με όδόν, δυτικώς με κτήμα Μαργαρίτας Καραμολέγου, βορείως με κτήμα Μαρίας Αντωνίου Σαντοριναίου και νότιως με δημοσίαν όδόν και εκτιμηθείσα άντι δρχ. χιλίων δικκοσίων. Ότι πρώτη προσφορά ώρίσθη τό ήμισυ της δι' έκαστον κτήμα γενομένης εκτιμήσεως. Ότι ή κατακύρωσις γενήσεται συμφώνως τω Νόμω εις τόν τελευταίον υπερθεματιστήν, όφείλοντα νά καταθέση τό εκπλειστηρίασμα εις τό έπαρχιακόν ταμείον Σύρου. Τό φερέγγυον των πλειοδότην άποκειται εις την κρίσιν του επί του πλειστηριασμού, δικαιουμένου νά ζητήση έγγύησιν. Έγένετο έν Έρμουπόλει και τω κατά την όδόν Έρμου δημόσιω γραφείω μου, σήμερα την είκοστήν όγδόην του μηνός Ιανουαρίου, χιλιοστού έννεακοσιοστού δεκάτου πέμπτου έτους ήμέραν Τετάρτην μετά μεσημβρίαν.

Ό Συμβολαιογράφος (Τ. Σ.) Ν. Γ. ΣΙΜΟΣ

**Ό Συμβολαιογράφος Μήλου Ιωάννης Νοστράκης κάτοικος και έδρεύων ένταυθα**

Αηλοποιώ ότι, Έπισπεύσει του Μιχαήλ Γ. Δαμουλάκη ναυτικού κατοίκου Άδάμαντος Μήλου, δικαιουμένου λαμβάνειν παρά του όφειλέτου Γεωργίου Α. Μπαλαμπάνου έμπορού κατοίκου Μήλου, δυνάμει του ύπ' αριθ. 9271 της 21ης Μαΐου 1902 άναειστικού συμβολαίου του ίδιου συμβολαιογράφου Μήλου κεφάλαιον δρχ. 1500, τόκους του κεφαλαίου τούτου δρχ. 480 και έξοδα έπιταγής δρχ. 12 ήτοι έν συνόλω δρχ. 1992, θέλουσιν έκτεθει εις άναγκαστικόν πλειστηριασμόν ένώπιόν μου την πρώτην Φεβρουαρίου έπομένου έτους 1915 ήμέραν Κυριακήν από της δεκάτης μέχρι της δωδεκάτης ώρας της μεσημβρίας έν Πλάκα πρωτευούση του Δήμου Μήλου έξωθεν του καφενείου Ιωάννου Καραμίτσου σύνηθες τόπου των πλειστηριασμών τά έξής κινητά πράγματα του όφειλέτου εύρισκόμενα έντός του μαγαζιέου του όφειλέτου κειμένου έν τω χωρίω Πέραν Τριοδαλάου υπό την φύλαξιν του ίδιου όφειλέτου ήτοι δύο βαρέλια πλήρη μαύρου οίνου οκάδας τετρακοσίας δύο έτερα πλήρη ρετιναίου οίνου οκάδας ώσαύτως τετρακοσίας και δύο κενά και ό μέν οίνος λευκός και μαύρος εξετιμήθη προς τεσσαράκοντα λεπτά κατ' όκάν τά δε κενά βαρέλια προς δρχ. εξ έκαστον. Ός πρώτη προσφορά δι' έκαστην όκάν οίνου και δι' έκαστον βαρέλιον ώρίσθη τό ήμισυ της γενομένης εκτιμήσεως. Η κατακύρωσις γενήσεται εις τόν τά πλείονα προσφέροντα συμφώνως τω νόμω υποχρεούμενον νά καταθέση τό εκπλειστηρίασμα εις τό Δημόσιον Ταμείον Μήλου. Τό δε φερέγγυον του πλειοδότη είναι της άπολύτου κρίσεώς μου. Έγένετο ή παρούσα έν Μήλω σήμερα την είκοστήν πρώτην Δεκεμβρίου του χιλιοστού έννεακοσιοστού δεκάτου τετάρτου έτους.

Ό επί του πλειστηριασμού Συμβολαιογράφος (Τ. Σ.) Ιωάν. Α. Νοστράκης

**Περίληψις προγράμματος πλειστηριασμού.**

Ό Συμβολαιογράφος Μήλου Ιωάννης Νοστράκης κάτοικος και έδρεύων έν Μήλω

Αηλοποιεί ότι Έπισπεύσει του Χρήστου Προκοπέα ως εκ

δοχέως των δικαιωμάτων Άνδρέου Γιαλεράκη δικαιουμένου λαμβάνειν παρά του αποβιώσαντος Άνδρέου Άνδρεοβόλη και νυν παρά των κληρονόμων τέκνων αυτού Ιωσήφ, Μαρίας και Ιωάννου δυνάμει του ύπ' αριθμόν 4245 της 23 Σεπτεμβρίου 1895 άναειστικού συμβολαίου συνταχθέντος ένώπιόν μου κεφάλαιον δρχ. 2500 τόκους και έξοδα έπιταγών δρχ. 853 ήτοι έχοντες λαμβάνειν έν όλω δρχ. 3353 θέλουσιν έκτεθη εις άναγκαστικόν πλειστηριασμόν ένώπιόν μου, την όγδόην Φεβρουαρίου έτους 1915 ήμέραν Κυριακήν από της δεκάτης μέχρι της δωδεκάτης ώρας της μεσημβρίας έν Πλάκα πρωτευούση του Δήμου Καραμίτσου σύνηθες τόπου των πλειστηριασμών τά έξής κτήματα των κληρονόμων του όφειλέτου κείμενα πάντα έντός της περιφερείας του Δήμου Μήλου ήτοι 1) έν ισόγειον μαγαζιέον μετά ύπόγειου κείμενον έν τω χωρίω Τριπητής και συνορευόμενον γύρωθεν από ιδιοκτησίας Άνδρέου Έμ. Βήχου και έκτεθειθεν από δρόμους δημοσίους εκτιμηθέν διά δρχ. 1000. 2) άγρός μίας και ήμισείας ζευγαριάς κατά την θέσιν Τριοδαλάου συνορευόμενος γύρωθεν από ιδιοκτησίας Γεωργίου Κυρίση νυν Μιχαήλ Ζούλια, Άντωνίου Μπαλαμπάνου κληρονόμων Άργυρίου Μάλλη και κληρονόμων Νικήτα Ψαθά εκτιμηθείς διά δραχμάς 1500 και 3) μία άμπελος δέκα έργατικών ήμερομισθίων κειμένη κατά την θέσιν Κάμπον συνορευομένην από ιδιοκτησίας κληρονόμων Άντωνίου Γιεναδοπούλου και δρόμου δημοσίου εκτιμηθείσα διά δραχμάς τετρακοσίας. Ός πρώτη προσφορά δι' έκαστον κτήμα ώρίσθη τό ήμισυ της δι' έκαστον κτήμα γενομένης εκτιμήσεως. Η κατακύρωσις γενήσεται εις τόν τά πλείονα προσφέροντα συμφώνως τω νόμω υποχρεούμενον νά καταθέση τό εκπλειστηρίασμα εις τό Δημόσιον Ταμείον Μήλου. Τό δε φερέγγυον του πλειοδότη είναι της άπολύτου κρίσεώς μου. Έγένετο έν Μήλω σήμερα την τριακοστήν Δεκεμβρίου του χιλιοστού έννεακοσιοστού δεκάτου τετάρτου έτους.

Ό επί του πλειστηριασμού Συμβολαιογράφος (Τ. Σ.) Ιωάν. Α. Νοστράκης

**ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ**  
**ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΙΑ**  
**ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑΤΑΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ ΔΡ. 60.000.000**  
**ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ**  
**Τηλεγραφική Διεύθυνσις :**  
**ΑΘΗΝΑ·Ι·ΚΗΝ - ΑΘΗΝΟCLES**  
**ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ**  
**Έν Ελλάδι :** Έν Πειραιεί, Θεσσαλονίκη, Πάτρας, Ιωαννίνους, Βόλου, Λαρίσης, Καβάλλας, Καλάμιας, Γαιτόλες, Χίω, Σάμω, Σύρω, Χανίοις, Ηρακλείω Ρεθύμνη.  
**Έν Τουρκία :** Έν Κωνσταντινουπόλει, (Γαλατῆ και Σταμπούλ), Σμύρνη, Άμισσῶ,  
**Έν Αιγύπτω :** Έν Άλεξανδρείῳ, Καίρω, Ζαχαζίκ.  
**Έν Λονδίνω :** (22 Fenchurch Street).  
**Έν Κύπρω :** Λεμεσῶ.  
**Διοικητικόν Συμβούλιον**  
Δ. Στεφάνου, Άντιπρόεδρος, Ι. Μποννίς, Διευθύνων Σύμβουλος, Ι. Άθηνογένης, Σ. Ευγενίδης, Μ. Λάσκαρης, Βαρώνος Α. δε Νεφλίς, Ε. Ροδοκανάκης, Κ. Βερούνη, Α. Ζαφίρης.  
**Γενικός Διευθυντής**  
**ΙΩΑΝΝΗΣ Κ. ΗΛΙΑΣΚΟΣ**  
Η ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ εκτελεί πάσαν Τραπεζικήν έργασίαν, ήτοι προσφορήσεις έμπορικῶν γραμματιῶν και συναλλαγματικῶν, προκαταβάς επί χρεωγράφων και έμπορευμάτων, εισπράξεις τοκομεριδίων, παντός είδους χρεωγράφων, φορτωτικῶν, συναλλαγματικῶν, γραμματιῶν έσωτερικοῦ και έξωτερικοῦ, εκτελεῖ χρηματικῶν έντολάς, εκδίδοι έπιταγας, πιστωτικῶς έπιστολάς και τηλεγραφικῶς έντολάς πληρωμῶν έν τε τῷ έσωτερικῷ και τῷ έξωτερικῷ, άνοιγει τρέχοντας λισμούς ήγγυημένους, δέχεται καταθέσεις χρεωγράφων προς φύλαξιν άντι έλαχίστων δικαιωμάτων, και έννοικιάζει ριαιμερίσματα χρηματοκιβωτίων διαφόρων διαστάσεων υπό όρους λίαν εύνοϊκούς δια τό κοινόν.  
**Η Τράπεζα Άθηνῶν** δέχεται καταθέσεις εἰς τραπεζογραμμάτια, εις χρυσόν και εις έπιταγῶς (CHEQUES) επί του έξωτερικοῦ υπό όρους λίαν εύνοϊκούς.  
Αί εις χρυσόν καταθέσεις εἶνε άποδοτέαι, εις δ νόμισμα ένηργήθησαν, αι δε εις έπιταγῶς (CHEQUES) όμοίως άποδίδονται δι' έπιταγῶν (CHEQUES) της Τραπεζῆς επί των έν τῷ έξωτερικῷ άναταποκριτῶν της. Οι δεδολεμμένοι τόκοι πληρώνονται καθ' έξαμήνιαν από της πρώτης Ιανουαρίου και πρώτης Ιουλίου έκάστου έτους.  
Ταμειευτήριον με ιδιαίτερον ύπηρεσίαν λειτουργεῖ καθ' έκαστην.